

簡略編目的發展與趨勢

Trends in the Development of Simplified Cataloguing

魏令芳 **Ling-fang Wei**

東吳大學圖書館編目組組長

Head, Cataloguing Division, Soochow University Library

E-mail: weilf@mail.scu.edu.tw

【摘要】

本文主要的目地乃在介紹簡略編目作業之起源、方式與其發展，並就簡略編目與書目品質間之爭議作陳述，核心書目或為其主要趨勢與發展，但仍要建立共識與共用之標準，方能在不失書目記錄之質與提高編目作業之量間作最好的努力。

【Abstract】

This paper aims to explain the issue of simplified cataloguing, focusing on its history, function, methods, and prospects. It discusses quality arguments against simplification and presents the current status of cataloguing in Taiwan.

關鍵詞：簡略編目；簡略級編目；核心書目

Keyword：Simplified cataloguing；Limited cataloguing；Minimal-level cataloguing

壹、前言

自動化科技使得圖書館的作業打破了功能性組織隔閡的藩籬，技術服務作業可以分散在各地進行，可不再局限或是集中於一地來完成。而爲了更切合「使用者服務的導向」，邁進未來二千年，原始編目或將會成爲讀者服務部門的一部份，這均是拜科技進步之所趨。（註1）而如何讓讀者服務部門的館員能更具貢獻度及提高作業的產能呢？Michael Gorman提出及倡導了一個可行的作業方式，那就是簡略化（simplifications）。（註2）就當前圖書館在經費緊縮，資源及人力越來越有限的情況下，這實不失爲一個能整合技術與讀者服務功能的一個編目作業策略，既能發揮應有的功能，又能降低編目部門昂貴的編目成本。而多年來，機讀編目格式的漸趨複雜也使得資料的建檔格外變得有選擇性，書目資料在線上目錄上的展現模式，不管是以簡略（brief）或以是簡短款目（short entry catalog）的呈現方式，若以使用者的使用效度來考量，編目員建檔並不需要建立多完整或多完美的書目記錄才是唯一的編目目標，事實上，讀者只需要一些有效的檢索要項，每筆資料也只要一些具可獲性的檢索點，這就足以幫助讀者找到資料並發揮線上目錄的功能。所以簡化作業或是縮簡編目資料的內容，由原來完整級的書目記錄改變成爲簡略級的書目記錄，這是編目重效

益與經濟性的作法。編目作業必須轉變，但要轉變爲怎樣的一個合經濟又具效益的理想作業方式，這是行政部門的主管們先由內而起的省思。

Michael Gorman 給了我們一個起點，而美國國會圖書館宣布決定採用的「核心書目記錄」，則是編目朝簡編的一個事實。在有限的人力與來不及消化處理的庫存壓力下，簡略編目（simplified cataloguing）是一個已行之有年的可行性選擇。本文擬由文獻中探討簡略編目之意義與來源，其與書目品質間之爭議，並歸納出簡略編目作業的標準與方式，國內外大學簡編的現況，最後於結論中扼要陳述簡略編目的未來。

貳、簡略編目之意義與起源

編目的庫存一直是編目部門的主管認爲最是爲難的一個問題。對內而言，這始終是一個在有限的人力下而無法提出具體成效的變因；對外而言，進館的館藏若無法即時及適時地提供讀者找得到任何的資料線索，線上目錄及圖書館服務的目標就無法有效的發揮，所以找到一個理想的編目作業方式，相對的又能夠節省下編目作業的成本，這是目前編目部門最爲迫切及最希望完成的工作。

1947年美國國會圖書館發表了它的「簡略編目」（limited cataloging）的概念，1951至1963年間更進行了簡略編目作業計劃，在記述編目下作了有限度也就是有限制的書目著錄，肯定

了「簡略編目」(limited cataloging)的可行性，且更進一步提出了需有具體成文的標準可供依循，方能使作業的滿意度增加。(註3)自此brief cataloging、simplified cataloging、short cataloging或是short entry catalogue簡略編目的議題開始出現。為使編目成本合於經濟，並建立一個精簡的資料庫，確保不因經費及人力的短缺而無法作有效的書目控制，縮簡書目記錄的內容，由原來完整級的書目記錄著錄改變為簡略級的書目記錄，這不失為一個有效的作業策略。

另一方面機讀編目格式因資訊的多元而逐漸的複雜化，完整級的書目資料有許多是備而無用的，故為求經濟，機讀建檔也變得格外有選擇性，(註4)因而簡略編目標準的構築及其建立，有因應機讀編目格式前景之所需。

合作編目也是一個節省圖書館經費的編目策略，但在進行合作編目上的大問題—書目品質的掌控上，該由誰來建立完整且權威的書目分享各館作抄錄，以確保品質，而且是作即時的提供呢？完整書目的著錄是必須花時間作業的，大家可以等待嗎？在一個網路互通的線上目錄中，只要能讓讀者快速的找到資料即可，同時可獲性(accessibility)的觀念也在目錄檢索的調查中被提出來，因而在合作互惠的原則下進行公平的資源分享，各館也需要有一套不必等待的簡編作業及標準來溝通。

所以建立簡略的書目資料總比沒建立任何書目資料單元的庫存來得對讀者有益，也就是說在自動化的環境中，圖書館只要有些許的書目資料單元即可將資料作流通，既不增加工作負擔，又能切合經濟考量，而有標準的簡編就能維持書目記錄的品質，所以說，將書目著錄資料簡單化或是簡略化，這是一個富建設性且值得推行的方法。

參、簡略編目與品質之爭議

Sara E. Thomas認為技術服務的品質是動態的，視目錄使用者的價值及需求而定，品質是會隨著科技的進步而隨時翻新。(註5)由此見之，線上目錄所講求的品質若循此使用者導向的模式去界定，線上目錄使用者所需要的書目品質，將絕大部分是希望能找到資料即可。據1979年Gorman針對流通的簡略記錄作過調查指出，簡略編目資料能滿足大部分讀者的需求。(註6)相同地，Seal, Bryant與Hall於1982年對英國圖書館所作的一項研究也有相同的論點，一般書籍的書目資料即使沒有附加款目、叢書名及標題也能滿足大約97%讀者的需求。(註7)所以就讀者而言，目錄的品質並不一定得經由完整級的書目著錄才能達成，簡略編目的書目記錄一樣可以達到這個目的。

但簡略編目真能達成完整書目中美的地步嗎？Gorman也提醒我們在書目控制及合作編目的方面多省思一

下，面對傳統的編目理論去作評估。就傳統建立完整、正確及一致性的完美編目記錄所追求的品質與目標來說，簡略編目是一種有勝於無的理念，所以它無法提供充足的檢索款目供讀者作多方面選擇性的檢索，在沒有主題編目的分類號可看下，也無法達成目錄聚集及瀏覽的功能。再者一些可作為管理及統計的資料單元也不會建立，過於簡略或簡略不一的書目資料，每個因素都會影響合作編目的成效與合作的意願。所以在質與量的權衡下，簡略編目是否能有一番雙贏的局面，確實難予以下定結論。

肆、標準與作業之方式

簡略編目最初的目的除作為節省成本的利器外，另一個最主要的目標即縮短編目時間以提高編目工作的產能，故應建立一種共通的標準以供著錄，使圖書館各界在作業上有所依據。北美三大書目供用中心均有發展自己的簡略編目標準，以作為各合作館書目記錄著錄之基礎。前後幾種重要的標準介紹於下：

一、National Level Bibliographic Record-Books

也就是所謂的國家級圖書書目記錄，簡稱 NLBR。1980 年由美國國會圖書館所發展出來的簡略書目記錄編目標準。這種簡略級書目記錄 (minimal-level record) 的主要目的是在於建立一些足已辨識資料 (identify an item) 的

書目資訊即可，基本上，它是針對一些館內不重要的館藏作簡編，而非取代原來完整級書目記錄的編目標準。(註 8)

二、AACR2 rev. Level One

AACR2 於編目著錄中分為三個層級，第一個層級一般稱為 Level One，僅作資料的記述編目，不作主題分析。對書目中心建立簡略級書目資料有相當之影響。(註 9)

三、OCLC's Bibliographic Input Standards - Level K

1992 年 OCLC 因 AACR2 之影響，也建立了兩種層級的書目記錄，一種完整級即 Level I，另外一種則作為即時分享的簡略級資料 Level K。基本上 Level K 相當於 AACR2 的 Level One。簡略級的資料在抄錄分享後，各館可再加以編輯作提升。(註 10)

四、RLG's Base Level Standard-Books

RLG's Base Level 也是相當於 OCLC 的 Level K 與 AACR2 的 Level One 的簡略級書目記錄。(註 11)

五、Core Bibliographic Record 1992

由合作編目委員會 (Cooperative Cataloging Council) 提出的另一種新的書目格式標準。其要求介於完整與簡略之間，兼有品質與經濟效益的第三種選擇。核心書目是一種含可信 (re-

liable)、正確 (accurate) 及權威 (authoritative) 檢索點的書目記錄，但不包括完整的附註 (note) 補充或完整書目記錄中文字的主題標目 (subject headings)。建立目的乃是以最低成本最快時間編出高品質記錄，以達編目效益。(註 12)

作業方式是透過合作編目計劃；即線上期刊合作編目計畫(CONSER, 1970s)、全國合作編目計畫(NCCP, PCC, 1990s)去建立實用性的記錄作分享。

伍、國內外簡略編目之現況

對圖書館而言，某些資料類型並不太願意花費太多的成本去作編目，就會採行簡略編目的方式進行。1990年在ALA的年會上Horny敦促為錄影帶建立簡編的標準。(註 13)視聽資料除了在分編的難度上較一般圖書資料為高外，為了加速上架流通的時效，可說是圖書館最常利用簡略編目作業方式來處理的資料類型。國內就陳秋枝的調查顯示，視聽資料也是最常利用簡略編目作業來處理的資料，(註 14)其次為期刊、政府出版品與博碩士論文，另外在抄編上較難取得的資料，也是會以簡編的方式來進行，可見國內外簡略編目作業所重之目的，絕大部分是為爭取時效，而視聽資料則是簡略編目最主要的資料類型。

陸、結論

館際合作與資源分享對技術服務

來講，其最終的目的皆在於減低編目成本及減低待編資料的累積。對於學術性的圖書館而言，編目產量雖列於品質考量之後，但質與量在行政上或是時效上仍有其權重之分，而怎麼分都是一件美中不足之事。簡略編目也有簡略編目必須面對的問題存在。就全國性的角度而言，Ryburn M. Ross 與 Linda West 也指出，圖書館若能就其獨特性的編目資料提供分享，且以更公平的方式致力於完整級書目記錄的產生，就無需面對簡略編目所帶來的問題。(註 15)即使簡略編目會為圖書館帶來一些問題，但仍不失為一個努力的方向，至少目前應用於一些不重要、暫時性或是難以處理的視聽資料上，簡略級書目記錄足以讓讀者對館藏作辨識與流通，大部分的讀者均感到相當滿意。有總比沒有好，有的地方又若能有一致的標準規則可循，合作編目及書目控制的目的也並非不能達成。1990年簡略編目記錄佔有美國圖會圖書館書目資料庫的一半資料量，未來簡略編目記錄應仍會在各圖書館的書目資料庫中繼續地增加，而且持續的佔有相當大的比例。國會圖書館目前正專注於ISBD(M)的簡化上，建立一套共通的簡略著錄標準，讓所有的圖書館作為依據，而且也不必對具品質的簡略編目記錄如核心書目記錄，再作抄錄後加工編輯的作業，是簡略編目未來的發展趨勢。(註 16)

註 釋

- 註1：Jennifer A Younger and D. Kaye Gapen, "Technical Organization: Where We have been and Where We are Going," in Technical Services Today and Tomorrow, comp. Michael Gorman (Englewood, Co.: Libraries Unlimited, 1990), 179-181.
- 註2：Karen Horny, "Cataloguing Simplification: Trends and Prospects," International Cataloguing & Bibliographic Control (April/June 1991) : 27.
- 註3：同註 2，頁 25。
- 註4：同註 2，頁 26-27。
- 註5：Sarah Thomas E., "Quality in Bibliographic Control," Library Trends 44 : 3(1996): 491.
- 註6：Michael Gorman, "Short Can be Beautiful," American Libraries 100 (1979) : 607-608.
- 註7：Alan Seal, Philip Bryant, and Carolyn Hall, Full and Short Entry Catalogues: Library Needs and Uses (Claverton Down: Bath University Library, 1982), 2.
- 註8：同註 2，頁 25。
- 註9：同註 2，頁 25。
- 註10：同註 2，頁 25。
- 註11：Aldrea L. Stamm, "Minimal Level Cataloging: Past, Present, and Future," in Technical Service Management, 1965-1990, eds. Linda C. Smith and Ruth C. Carter (The Haworth Press, 1966), 195.
- 註12：Willy Cromwell, "The Core Record: A New bibliographic Standard," LRTS 38 : 4(1966) : 421-423.
- 註13：同註 11，頁 198。
- 註14：陳秋枝，「我國大學圖書館書目記錄品質控制實施之研究」（碩士論文，國立臺灣大學圖書館學研究所，民國 83 年 7 月），頁 78-79。
- 註15：Rybum M. Rossand and Linda West, "MLC: a Contrary Viewpoint," Journal of Academic Librarianship 11 : 6 (January 1986) : 334.
- 註16：同註 11，頁 204-205。